

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.  
 Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.  
 Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755

Nie odwołane we właściwym czasie prenumeraty uważane są za odwołane. Rekopisów nie zwraca się. Przedruk artykułów i wiadomości dozwolony tylko za podaniem źródła. Ceny ogłoszeń wedle umowy. Wszystkie prawa zastrzeżone.  
 Cena egzemplarza pojedynczego zł. 2.

# OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.  
 Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclu: en France Frs. 150.- par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Bezugpreis für das Ausland samt Monatsbeilage pro Quartal: Oesterreich S. 45.- Deutschland R. M. 25.-, Tschechoslowakei Kc. 200.- Nicht rechtzeitig abbestellte Abonnements gelten als erneuert. Nachdruck der Artikel u. Nachrichten ist nur mit Quellenangabe stattd. Inserate laut Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne  
 dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques  
 pour l'industrie pétrolière en Pologne.



Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt  
 für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wychodzi co soboty w języku polskim i niemieckim, kopalnie są wykazane w porządku alfabetycznym. W pierwszych dniach każdego miesiąca ukazuje się dodatek, zawierający wszystkie w ruchu będące kopalnie i prócz dat produkcyjnych oraz wykazów głębokości otworów, wymiary rur, parceli gruntowych, na których położone są poszczególne szyby, uwag odnośnie do stanu szybu, czasu trwania dzierżawy, tudzież nazw właścicieli kopalni z wszystkich obszarów naftowych Małopolski, przynosi również artykuły natury gospodarczej i informacyjnej, tudzież korespondencję z targu ropnego i brutowego, kronikę wiertniczą, oraz notowania odnośnie waloarów naftowych i t. d.

Paraît chaque samedi en polonais et allemand. Contient tous les puits en ordre alphabétique. Dans les premiers jours de chaque mois paraît un supplément lequel contient tous les puits en activité, renfermant aussi toutes les dates de la production, de la profondeur des puits, les dimensions des tubes, observations sur l'état de terrain de chaque puits avec indication de propriétaire, concernant tous les districts pétroliers de la province „Petite Pologne”, ainsi que des articles économiques et des informations, de la correspondance du marché d'huile et des participations brutes, de la chronique des forages et des bulletins de la Bourse des valeurs pétrolières.

Er scheint jeden Samstag in polnischer u. deutscher Sprache, die Gruben sind in alphabetischer Ordnung ausgewiesen. In den ersten Tagen eines jeden Monats erscheint eine Beilage, welche sämtliche im Betriebe sich befindlichen Gruben enthält und ausser Produktionsziffern sowie Ausweise über Tiefen der Bohrlöcher, Rohrdimensionen, Grundparzellen, auf denen die Schächte angelegt sind, Bemerkungen über den Stand des Schachtes, Pachtdauer sowie Benennung des Grubeneigentümers sämtlicher Naphtaveriere Kleinpolens, auch Artikel wirtschaftlicher und informativer Natur, ferner eine Korrespondenz über den Rohöl und Brutmarkt, eine Kronik über Bohrungen, sowie Börsennotierungen über Naphtawerte u. s. w. bringt.

Wydawca: — Editeur: — Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Nr. 49.

Drohobycz, dnia 4-go kwietnia

le 4. avril

den 4-ten April 1936.

Rok  
 Année  
 Jahrgang  
 II.

Przemysł naftowy w styczniu b. r.

(Ciąg dalszy)

Wielkie firmy naftowe wydobły ze swych kopalń w styczniu b. r. 34.383 tys. m<sup>3</sup> gazu, a w szczególności „Małopolska” 11.421, „Galicja - Limanowa” 2.386, „Gazolina” 8.793, „Gazy Ziemne” 296, „Polmin” 10.539, „Standard-Nobel” 947, a wreszcie średnie i mniejsze przedsiębiorstwa 9.056, tys. m<sup>3</sup>.

Z końcem stycznia było w ruchu 3.416 otworów, z czego ilość na rejon boryslawski wynosiła 698, poza Boryslawem było razem z płytkiem 987, w okręgu jasielskim było 1326, a w okręgu stanisławowskim 406 szybów. Ilość otworów w eksploatacji ropy wynosiła 3028, w wierceniu 77, w wierceniu i produkcji 65, w eksploatacji gazowej 193, zaś reszta w ilości 53 znajduje się w instrumentacji.

W styczniu uwiercono 7142 m. wobec 7378 w miesiącu poprzednim, a 5980 m. w miesiącu analogicznym ubiegłego roku, z czego przypada na okręg drohobycki 2988 m., wobec 3031 m., w rejon boryslawski 958 m., wobec 850 m., dalej na okręg jasielski 3007 m., wobec 3227 m., a w końcu na okręg stanisławowski 1147 m., wobec 1120 m. w poprzednim miesiącu.

W miesiącu sprawozdawczym uruchomiono 12 otworów, a mianowicie 3 w okręgu drohobyckim, 6 w okręgu jasielskim oraz 3 w okręgu stanisławowskim.

W przemyśle gazolinowym sytuacja w dalszym ciągu była pomyślna. Wytworzono ogółem 353 cyst. gazoliny, wobec 347,6 cyst. w miesiącu poprzednim, a 339 cyst. w miesiącu analogicznym poprzedniego roku. Z tej ilości przypada na okręg drohobycki 281 cyst. (292), na okręg jasielski 34 cyst. (33) i na okręg stanisławowski 38 cyst. (22,6). Z tych ilości wyeksportowano na zapotrzebowanie w kraju 335,3 cyst., wobec 306, zatem w stosunku do poprzedniego miesiąca o 29,4 więcej. Przeciętna cena gazoliny wynosiła w miesiącu sprawozdawczym około 4100 zł. za 10.000 kg.

Wytwórczość gazoliny w poszczególnych firmach wynosiła: „Małopolska” 155 cyst., „Galicja - Limanowa” 63 cyst., „Gazolina” 35 cyst., „Standard-Nobel” 30 cyst., Polskie Zakłady Gazolinowe 24 cyst., Schodniczanka 9,5 cyst., Absorpcja 1 cyst., „Rella-Mella” (Polmin) 18,5 cyst., Brzozowski - Winiarz 2,1 cyst., Dr. Segil 1,7 cyst., Petronafta 2,1 cyst., Polminpoz 3 cyst. i wreszcie Uryckie Tow. 3,2 cyst.

Ilość robotników zatrudnionych na kopalniach nafty wynosiła w miesiącu sprawozdawczym 9063, wobec 9173 w poprzednim miesiącu, a 8735 w miesiącu analogicznym roku poprzedniego, zaś w fabrykach gazoliny wynosiła 325, wobec 325, t. j. w tej samej ilości jak w miesiącu poprzednim, a 326 w miesiącu analogicznym poprzedniego roku, wobec czego nie zaszła żadna zmiana.

W miesiącu sprawozdawczym zaczęto wiercić następujące nowe otwory świdrowe: W okręgu Drohobycz, t. j. w Chodowicach - Gazolina, w Ropience Nr. 107 - Sp. „Ropienka”, następnie otwór „Marek” w Schodnicy - „Gazy Ziemne”. W okręgu Jasio: w Klimkówce Barcelona 4 - „Atlanta”, Sp. naft., w Krygu „Henryk 14” - Faworyt oraz „Polonia 7” - Sp. naft. „Polonia”, w Łęzanych - „Łęzany 1”, w Męcinie „Felnerówka 20” - Śląskie Tow. naft., oraz w Ropience „Rożana 41” - Rożana Sp. naft. W okręgu Stanisławów: w Bitkowie „Małopolska” Nr. 65. w Perehinsku „Oil City 1” - Inz. Klarfeld i Dr. Kreisberg, a w końcu w Rypnem Serhów 44 - „Małopolska”. (d. c. u.)

Kronika kopalniana.

Boryslaw.

„Lusia”. O ponownym uruchomieniu tego szybu donieśliśmy w ostatnim numerze naszego pisma. Obecnie produkuje od kilku dni około 1000 kg. dziennie zapomocą łyżkowania z głębokości 300 m. z trójkąta.

„Gerti II”. Po wyciągnięciu 6” rur celem spieniężenia ich, produkcja gazowa wzrosła samoczynnie na około 1 m<sup>3</sup> w minutę.

„Kozak”. Od dnia 1. b. m. nie tłokuje się z powodu rekonstrukcji wieży wiertniczej.

Tustanowice.

„Juno I” (Polmin). Donieśliśmy już w ostatnich numerach naszego pisma o zaznaczeniu się śladów ropy i gazu podczas wiercenia. Po zapuszczeniu tury 10” rur w głębokości 770,50 m. wiercono dalej. Podczas tych prac wytworzył się nagle w głębokości 801,70 m. słup ropy, a to w warstwach dobrotowych. Po dalszym podwierceniu otworu do głębokości 806,70 m. przyplływ ropy zwiększył się, którą od dnia 30. u. m. ściąga się codziennie zapomocą łyżkowania, uzyskując ilość 5000 kg. dziennie. Również uchodzą gazy z otworu, dochodzące do 0,5 m<sup>3</sup> w minutę. Obecnie montuje się maszynę wyciągową, poczem zapuści się 6” rury i tłokowanie zostanie podjęte. Spodziewają się uzyskania większej produkcji.

„Niagara”. W ostatnim numerze naszego pisma relacjonowaliśmy o zmniejszeniu się produkcji w tym szybie. Przedwczoraj, dnia 2. b. m., tłokowano jeszcze przez 9 godzin z wynikiem w ilości 6600 kg., poczem przystąpiono do wyciągania 5 1/2” rur celem wymiany uszkodzonego buta. Od tego czasu szyb pozostaje bez produkcji.

„Dąbrowa XVII”. Otwór został zasypany do głębokości 1347,20 m. item, a w dniu 31. u. m. storpedowano go między głębokością 1341,40 a 1343,50 m., używając 75 kg. dynamitu. Po storpedowaniu skonstatowano zasyp, wynoszący 104 m., który już wyrobiono do 9,50 m. od spodu. Przedwczoraj, to jest 2. b. m., przeprowadzono próbną tłokowanie i uzyskano w przeciągu 4 godzin 1700 kg. czystej ropy, podczas gdy z wczoraj na dziś produkcja wynosiła 1400 kg. w 4 godzinach. Czy produkcja ustali się na tym poziomie, należy wyzekać.

„Statelands XXX”. Niedawno przeprowadzone torpedowanie, o którym informowaliśmy, pozostało bez wyniku, wobec czego zasypuje się w dalszym ciągu otwór item, tak, że do dziś osiągnięto głębokość 1561,30 m.

„Statelands X”. W ostatnim czasie pogłębia się otwór i tłokuje od czasu do czasu, jednakowoż bez zasługującego na wzmiankę wyniku.

„Wisła”. Dzienna produkcja tego szybu wynosi 5000 kg., jak uwidocznionem jest w naszym wykazie. Ogólna ilość odtłoczonej ropy wynosiła w ubiegłym miesiącu 12.7784 kg., prócz tego pozostał jeszcze na kopalni zapas w ilości około 3 cystern ropy, który w kwietniu zostanie odtłoczony.

„Derezyce IV”. Nawiązując do notatek w poprzednich numerach naszego pisma, komunikujemy, że tłokuje się w dalszym ciągu, a to przez pełnych 24 godzin, uzyskując ilość 1200 kg. czystej ropy.

„Premier I” dawniej „Henia-Relka”. Otwór ten do dnia 2. b. m. włącznie osiągnął już głębokość 961,30 m. w 6 1/2” rurach. W ubiegłym miesiącu odwiercono 72,80 m., zaś w pierwszych dwóch dniach b. m. 10,50 m.

Mrażnica.

„Violetta I”. Po pogłębieniu otworu do głębokości 1471,20 m. zaznaczył się ponownie w otworze plyn ropy. Wobec tego podjęto w ostatnich trzech dniach próby tłokowania, które przyniosły w pierwszym dniu w przeciągu jednej godziny 500 kg., dnia 2. b. m. w przeciągu 3 godzin 2500 kg., a z wczoraj na dziś w przeciągu 2 godzin 1200 kg. czystej ropy. Również gazy przybrały na intensywności i wynoszą 1,5 m<sup>3</sup> w minutę.

„Gallieni” dawniej „Jakób” (Limanowa). Jak wiadomo, szyb ten był przez dłuższy czas zastawiony przy głębokości 1252 m. Przedwczoraj, dnia 2. b. m., został nanowo uruchomiony i przystąpiono do czyszczenia otworu.

„Foch I”. Nie tłokuje się już, lecz pompuje się, uzyskując ilość 9000 kg. w przeciągu 24 godzin.

Schodnica.

„Marek”. „Stefanja”. „Avanti IV” i „Rudi” [Gazy Ziemne]. Pierwszy otrzymał dnia 16. ub. m. produkcję w głębokości 434,60 m. w 7” rurach, w ilości 1250 kg. i został oddany do eksploatacji. Drugi, założony dnia 29. lutego b. r., osiągnął już głębokość 236,20 m. w 10” rurach. Głębokość trzeciego, założonego 14. ub. m. wynosi 107,40 m. 12” rurach. Czwararty został nowozałożony dnia 25. ub. m. i do dziś osiągnięta głębokość wynosi 62,30 m. w 14” rurach.

Lipie.

„Pollon I, II i III”. W szybie Nr. I. zaznacza się dalszy spadek produkcji i wynosi obecnie 400 kg. na dobę. W drugim, którego otwór osiągnął głębokość 135 m. w 10” rurach, przeprowadza się obecnie rekonstrukcję otworu. Otwór trzeciego szybu jest 109,50 m. głęboki, 12” rurami i znajduje się w dalszym wierceniu.

Die polnische Erdölindustrie im Jänner d. J.

(Fortsetzung)

Die grösseren Erdölfirmen haben im Monate Jänner d. J. von ihren Schächten insgesamt 34.383 taus. m<sup>3</sup> Gase ausgebeutet, insbesondere die „Małopolska” 11.421, „Galicja - Limanowa” 2.386, „Gazolina” 8.793, „Gazy Ziemne” 0.296, „Polmin” 10.539, „Standard-Nobel” 947 und endlich mittlere und kleinere Unternehmungen 9.056 taus. m<sup>3</sup>.

Ende Jänner waren insgesamt 3416 Schächte in Polen Betriebe, wovon auf den Boryslawer Rayon 698 und auf das ausserhalb Boryslaw gelegene Revier inclusive der flachen Sonden 987 Schächte entfallen. Im Jasloer Bezirke waren 1326 Schächte und im Stanislawer Bezirke 406 Schächte im Betriebe. Die Anzahl der sich in Exploitation befindlichen Sonden betrug 3028, in Bohrung befanden sich 77 Sonden, in Bohrung und in Produktion befanden sich 65. in Gasexploitation 193 Sonden, dagegen der Rest von 53 Sonden befand sich in Instrumentation.

Im Jänner d. J. wurden 7142 M. gegen 7038 M. im Vormonate und 5980 M. im analogen Monate des Vorjahres abgebohrt. Hievon entfällt auf den Drohobycker Bezirk 2988 M., gegen 3031 M., hierin auf den Boryslawer Rayon allein 958 M., gegen 850 M., weiters auf den Jasloer Bezirk 3007 M., gegen 3227 M. und endlich auf den Stanislawer Bezirk 1147 M., gegen 1120 M. im Vormonate.

In der Gasolinindustrie war die Lage nach wie vor günstig. Es wurden insgesamt 353 Zist. Gasolin gegen 347,6 Zist. im Vormonate und 339 Zist. im analogen Monate des Vorjahres erzeugt. Hievon entfielen auf den Drohobycker Bezirk 281 Zist. (292), auf das Jasloer Revier 34 Zist. (33) und auf das Stanislawer Revier 38 Zist. (22,6). Von diesen Mengen gelangten im Inlande 335,3 Zist. gegen 306 Zist. im Vormonate, somit um 29,4 Zist. mehr zur Expedition. Der Durchschnittspreis betrug etwa 4100 zł. pro 10.000 kg.

Die Gasolinverarbeitung der einzelnen Fabriken betrug: „Małopolska” 155 Zist., „Galicja-Limanowa” 63 Zist., „Gazolina” 35 Zist., Standard-Nobel 30 Zist. Polskie Zakłady Gezolynowe (P. Z. G.) 24 Zist., Schodniczanka 9,5 Zist., Absorpcja 1 Zist., „Rella-Mella” (Polmin) 18,5 Zist., Brzozowski - Winiarz 2,1 Zist., Dr. Segil 1,7 Zist., Petronafta 2,1 Zist., Polminpoz 3 Zist. und endlich betrug die Verarbeitung der Urycker Gesellschaft 3,2 Zist. Im Betriebe waren 26 Gasolinfabriken.

Die Zahl der beschäftigten Arbeiter beim Erdölbergbau betrug im Berichtsmonate 9063, gegen 9173 im Vormonate und 8735 im analogen Monate des Vorjahres. Dagegen betrug dieselbe in den Gasolinfabriken 325, gegen 325, somit gegen denselben Anzahl im Vormonate und 326 im analogen Monate des Vorjahres, so dass eigentlich keinerlei Aenderung diesbezüglich eingetreten ist.

Im Berichtsmonate wurden folgende Neubohrungen in Angriff genommen, und zwar im Bezirke Drohobycz: in Chodowice - „Gazolina”, in Ropienka Nr. 107 - Naphtages. „Ropienka”, weiters in Schodnica der Schacht „Marek”. Im Bezirke Jaslo: in Klimkówka-Barcelona IV” von der Naphtages. „Atlanta”, in Kryg „Henryk XIV” von der „Faworyt” Ges. sowie „Polonia VII” von der Ges. „Polonia”, in Łęzany „Łęzany 1”, in Męcina „Felnerówka” von der Schlesischen Naphta-Ges. sowie in Ropianka „Rożana 41” von der Ges. „Rożana” Naphta-Ges. Im Bezirke Stanislaw: in Bitków „Małopolska Nr. 65, in Perehinsko „Oil City 1” von Ing. Klarfeld und Dr. Kreisberg und endlich in Rypne der Schacht „Serhów 44” von der Małopolska.”

Grubenchronik.

Boryslaw.

„Lusia”, über dessen Wiederinbetriebsetzung wir in der letzten Nummer unseres Blattes gemeldet haben, produziert seit einigen Tagen aus 300 M. Tiefe mittelst Löffels aus einem Dreieck etwa 1000 kg. täglich.

„Gerti II”. Nachdem die 6” Röhren, um aus denselben Kapital zu schlagen, herausgezogen wurden, ist die Gasproduktion ohne Dazutun auf etwa 1 m<sup>3</sup> pro Minute gestiegen.

„Kozak”. Seit 1. d. wird bei demselben infolge Rekonstruktion des Bohrturmes nicht gekolbt.

Tustanowice.

„Juno I” (Polmin). Wir haben schon in den letzten Nummern unseres Blattes von den Oel- und Gasspuren, die letzthin während der Bohrung bei diesem Schachte aufgetreten sind, berichtet. Nach Einlassung einer 10” Rohrtur in der Tiefe von 770,50 M. wurde weiter gebohrt. Während dieser Arbeiten hat sich plötzlich in der Tiefe von 801,70 M. u. z. in den Dobrotower Schichten eine Rohölflüssigkeit gebildet. Nach weiterer Vertiefung bis 806,70 M. hat der Zufluss des Rohöls zugenommen, das seit 30. v. M. täglich mittelst Löffels abgezogen und so ein Quantum von 5000 kg. täglich gewonnen wird. Hiebei strömen Gase aus dem Bohrloche heraus, die 0,5 m<sup>3</sup> pro Minute ergeben. Gegenwärtig wird eine Haspelmaschine montiert, wodann 6” Röhren eingelassen und zu kolben begonnen werden wird, wodurch eine grössere Produktion erzielt werden dürfte.

„Niagara”. Vorgestern, den 2. ds., wurde noch hier durch 9 Stunden mit einem Resultat von 6600 kg. gekolbt, wodann zum Herausziehen der 5 1/2” Röhren geschritten wurde, zwecks Auswechslung des beschädigten Röhrenstiefels und ist seither keine Produktion vorhanden.

„Dąbrowa XVII”. Hier wurde das Bohrloch bis zur Tiefe von 1347,20 M. mit Letten verschüttet und am 31. v. Mts. wurde dasselbe in der Tiefe zwischen 1341,50 und 1333,50 M. bei Anwendung von 75 kg. Dynamit torpediert. Nach der Torpedierung wurde ein Nachfall von 104 M. festgestellt, der bereits bis 9,20 von der Sohle ausgearbeitet wurde. Vorgestern, den 2. ds., wurde probeweise durch 4 Stunden mit einem Resultat von 1700 kg. an reinem Oel gekolbt, während von gestern auf heute ein Quantum von 1200 kg. in derselben Zeit erzielt wurde. Ob die Produktion konstant bleibt, muss noch abgewartet werden.

„Statelands XXX”. Die hier kürzlich vorgenommene Torpedierung hat keinen Erfolg gebracht und wird daher das Bohrloch weiterhin mit Letten verschüttet, so, dass dasselbe heute eine Tiefe von 1561,30 M. aufweist.

„Stateland X” wird in der letzten Zeit vertieft. Von Zeit zu Zeit wird gekolbt, jedoch ohne nennenswertes Resultat.

„Wisła”. Die Gesamtpipung dieses Schachtes betrug im Vormonate 12.7783 kg. Ausserdem ist noch auf der Grube ein Vorrat von cca. 3 Zisternen verblieben, der im April zur Uebergabe gelangen wird.

„Derezyce IV”. Ankunfend an unsere Meldung in den früheren Nummern unseres Blattes, geben wir bekannt, dass der Kolbenbetrieb durch volle 24 Stunden aufrecht erhalten und ein Quantum von 1200 kg. gewonnen wird.

„Premier I” (früher „Henia-Relka”) hat bis incl. 2. ds. bereits die Tiefe von 961,30 M. in 6 1/2” Röhren erreicht. In Vormonate wurden 72,80 M. und in den ersten 2 Tagen dieses Monates 10,50 M. abgebohrt.

Mrażnica.

„Violetta I”. Nach Vertiefung des Bohrloches bis 1471,20 M. hat sich neuerlich eine Rohölflüssigkeit im Bohrloche gebildet. Infolgedessen wurden in den letzten zwei Tagen abwechselnd Kolbversuche vorgenommen, die am ersten Tage in 1 Stunde 500 kg., am 2. ds. innerhalb 3 Stunden 2500 kg. und von gestern auf heute innerhalb 2 Stunden 1200 kg. ergeben haben. Auch die Gase haben an Intensität zugenommen und betragen 1,5 m<sup>3</sup> pro Minute.

„Gallieni” früher „Jakób” (Limanowa), der bekanntlich eine längere Zeit bei 1252 M. Tiefe eingestellt war, wurde gestern den 2. ds. wieder in Betrieb gesetzt, und zwar wurde zur Reinigung des Bohrloches geschritten.

„Foch I”. Hier wird nicht mehr gekolbt, sondern gepumpt und wird so ein Quantum in der Höhe von 9000 kg. innerhalb 24 Stunden gewonnen.

Schodnica.

„Marek”, „Stefanja”, „Avanti IV” und „Rudi” (Gazy Ziemne). Ersteter erhielt am 19. v. M. bei 434,60 M. Tiefe und 7” Röhren eine Rohölproduktion von 1250 kg. und wurde der Rohölproduktion zugeführt. Der zweite, am 29. Febr. a. c. neu angelegt, die Tiefe von 236,20 M. in 10” Röhren erreicht, beim dritten, am 14. v. M. neu angelegt, ist das Bohrloch 107,40 M. tief mit 12” Röhren verrohrt, der vierte wurde am 25. v. M. neu angelegt und beträgt die bis heute erreichte Tiefe 62,30 M. in 14” Röhren.

Lipie.

„Pollon I, II i III”. Beim Eiserschachte ist die Produktion auf 400 kg. an reinem Oel zurückgegangen. Beim zweiten, dessen Bohrloch die Tiefe von 135 M. in 10” Röhren erreicht hat, wird gegenwärtig eine Rekonstruktion dieses Bohrloches durchgeführt. Beim dritten ist das Bohrloch 109,50 M. tief, mit 12” Röhren verrohrt und wird weiter gebohrt.

Obrócić! — retourne! — Wenden!

przynajmniej na najkorzystniejszych warunkach ubezpieczenia na życie, od ognia i kradzieży, od nieszczęśliwych wypadków, odpowiedzialności cywilnej, transportów i waloarów.

Generalia Agenzia we Lwowie, ul. Kopernika 3.

Assicurazioni Generali Trieste

WŁOSKA SPÓŁKA AKCYJNA Powszechna Asekuracja w Tyjeście

„Demulgo!”

Najlepszy środek do czyszczenia emulzyi ropnych

„GALICJA”

BORYSLAW, ul. Kosciuszki 29. — Tel. 12-27.

# Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w rejonie Boryslawskim.

Łączna produkcja dzienna: La production totale journalière: Gesamte Tagesproduktion:	
Boryslaw	21.49 Cst.
Tustanowice	34.50 "
Mrażnica	22.22 "
Sa. 78.21 Cst.	
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu Andere Gruben d. Drohobycz Rev.	13.24 "
Razem - Totale - Zusammen:	91.46 Cst.

## Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la region du Boryslaw.

## Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Boryslawer Rayons.

### BORYSLAW.

Szyby oznaczone I) eksploatuje się z trójkąta.  
Schächte mit I) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploitiert.

Odtoczone od 1-go do w. d. Expédie depuis le premier jour Abgepumpt vom 1-ten bis incl.		31. III. 1936.
Boryslaw	501.88 Cst.	
Tustanowice	987.10 "	
Mrażnica	626.29 "	
Łapaczki i Towarzystwa handlowe Fangstat. et Handels Gesellschaft.	27.67 "	
Sa.	2142.94 Cst.	
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu Andere Gruben d. Drohobycz Rev.	405.13 "	
Razem - Totale - Zusammen:	2548.07 Cst.	

Szyb - Puits Schacht		Produkcja Production		Szyb - Puits Schacht		Produkcja Production		Szyb - Puits Schacht		Produkcja Production		Szyb - Puits Schacht		Produkcja Production		Szyb - Puits Schacht		Produkcja Production					
ropy d'huile du gaz	odtaczono expédie abgepumpt	C. kg	m <sup>3</sup> /m	ropy d'huile du gaz	odtaczono expédie abgepumpt	C. kg	m <sup>3</sup> /m	ropy d'huile du gaz	odtaczono expédie abgepumpt	C. kg	m <sup>3</sup> /m	ropy d'huile du gaz	odtaczono expédie abgepumpt	C. kg	m <sup>3</sup> /m	ropy d'huile du gaz	odtaczono expédie abgepumpt	C. kg	m <sup>3</sup> /m				
Adela III.	0 07	0 7		Diamant	0 03			Hekla I.	0 01			Millicent	0 14	0 6	3 96	Ratoczn IX.	0 03	0 1	0 87	Syndyk VIII.	0 02		
Alzacja	0 01	0 05		Donamon II.	0 20	1 1	6 87	" II.	0 01			Montana I.	0 11	0 1	3 07	" XI.	0 20	0 9	6 09	" XII.	0 1		
Albert	0 02	0 2		" III.	0 02			" III.	0 01			Nafta III.	0 01	0 1	0 06	" XV.	0 10	0 4	4 47	" XVII.	0 2		
Aniela	0 01	0 1		Dorota (Karp.26)	0 01			" IV.	0 01			" XXX.	0 02	0 8	0 37	" XVI.	0 04	0 2	1 82	" K XX.	0 01		
Anna I.	0 03	0 1		Dora I.	0 01			Henryka Karp.XI	0 03	0 3		" XXXI.	0 02	0 8	0 37	" XVII.	0 02	0 2	0 58	" XXII.	0 01	0 1	
" II.	0 03	0 1		Drasch VII.	0 03	0 3		Hunt XI.	0 19	1 0	5 72	" XXXII.	0 01	0 6	0 38	" XVIII.	0 18	0 1	5 35	" XXIII.	0 02		
Apollo I.	0 15	0 2	4 40	Dumba VI.	0 02	0 3	0 68	Ida	0 02	0 2		" XXXIII.	0 03	0 4	0 45	Ratocz.Karp.54	0 04	0 7		" XXIV.	0 01	0 1	
" II.	0 32	0 1	9 58	Egion II.	0 28	8 21		Irma	0 30	0 1	7 71	" XXXIV.	0 01	0 6	0 74	Rekord	0 18	0 1	5 35	" XXV.	0 01	0 1	
Artur I.	0 03	0 1		Ekwiwalent II.	0 22	6 39		Ignacy	0 18	0 8	5 26	" XXXV.	0 17	0 5	5 08	Regina I.	0 01	0 1		" XXVI.	0 01	0 1	
Baku	0 04	0 1		" III.	0 80	0 7	24 66	Janus	0 01	0 1		" XXXVI.	0 02	0 3	0 61	Renia	0 01	0 1		" XXVII.	0 01	0 1	
Barbara I.	0 03	0 1		" V.	0 20		5 05	Jasienicki w.	0 01	0 1		Natan I.	0 14	0 4	4 23	Ropa I.	0 08	0 2	2 22	" XXVIII.	0 01	0 1	
" II.	0 04	0 1		Eros I.	0 02	0 1		Jeanetta I.	0 01	0 1		" II.	0 14	0 4	4 23	Robson I.	0 08	0 2	2 22	Tobiasz	0 01	0 1	
Beck I.	0 01	0 1		" II.	0 03	0 1		Jerzy IX. (Nobel)	0 37	0 4	9 39	Nobel-Ratocz I.	0 03			Sadler XII.	0 46	0 4	13 71	Tomasz I.	0 01	0 1	
" II.	0 01	0 1		Esperanza I. (Anita)	0 01	0 1		Johanna I.	0 03	0 1		Nowicze I.	0 15	0 1	6 95	Sasko Galic.	0 02	0 2		" II.	0 03	0 1	
Bernard II.	0 25	6 06		" II.	0 01	0 1		" II.	0 13	0 1		Odra I.	0 15	0 1	6 95	Schutzman I.	0 01	0 1		" III.	0 01	0 1	
Beskid	0 24	6 89		Estera	0 05	0 5		Józefina	0 14	0 1	2 69	Limanówka	0 02	0 2		Sieghardt I.	0 15	1 3	4 39	Toška II.	0 08	0 4	2 52
Bitumen II.	0 24	6 89		Etna I	0 02	0 2		Jutrzenka	0 22	5 72		Linus	0 01	0 3		" II.	0 22	6 58		Tytus	0 08	0 4	2 52
Błochówka I.	0 14	0 9	3 51	Feiler II.	0 01	0 1		Kanada	0 02	0 3		Livja	0 06	0 2	1 19	Oil Star	0 06	0 6	3 07	Union I.	0 01	0 1	
" II.	0 18	0 2	6 02	" III.	0 01	0 1		Karpaty IX.	0 01	0 1		Lotaryngia I.	0 05	0 5		Odrodzenie	0 01	0 7		Ural I.	0 02	0 5	
" III.	0 07	0 2	3 28	IV.(Bleicher)	0 01	0 1		Ludwik	0 01	0 1		Lusta	0 10	0 2		Olga	0 01	0 1	0 96	Vandenbergh	0 08	0 8	2 36
Bodenkredit	0 01	0 2		Felicjan I.	0 01	0 2	0 28	Lusia	0 01	0 1		Luta I.	0 01	0 1		Oskar	0 01	0 1		Wanda B I.	0 02		
Bojko I.	0 01	0 1		Feniks I.	0 16			Lwów I.	0 01	0 1		Maius (Synd. IV)	0 03	0 3		Parana Tyrant	0 01	0 1		Wanda I.	0 11	0 8	3 67
Bornet	0 01	0 08		" III.	0 01	0 1		Marek	0 02	0 1		Mary I.	0 12	0 1	3 80	Perkins III.	0 10	0 1	2 88	Wielki	0 01	0 1	
Boryslawski I.	0 01	0 58		Frieda	0 10	0 3	3 24	Matusz	0 08	0 1		" II.	0 03	1 6	0 47	Pielura	0 10	0 1	1 44	Weinberger	0 01	0 1	
" II.	0 16	0 2	3 52	Gallati III.	0 10	0 3	3 24	Matyja	0 08	0 1		" III.	0 03	0 6	0 67	Piśniski I.	0 10	0 1	2 88	Wezuwusz I.	0 01	0 1	
Boxal	0 18	0 02	5 32	Gaz I.	0 01	0 5		Metyja	0 01	0 1		" IV.	0 35	0 5	10 35	Piotr I.	0 02	0 2	2 11	Wiera II.	0 50		15 51
Brugger I.	0 10	2 61		Georg	0 10	0 1		Merynka	0 01	0 1		" V.	0 08	0 1	2 38	Pontresina I.	0 02	0 2	11 78	Willy I.	0 03	0 3	
Camus IV.	0 11	2 91		Gertl I.	0 01	0 5		" VII.	0 10	0 1	4 98	" VI.	0 10	0 1	2 76	Port Artur I.	0 11	1 1	9 98	Wilson	0 29	0 2	7 31
Capella II.	0 01	0 1		Giusef-Perutz I.	0 01	0 1		" VIII.	0 02	0 1	0 34	" VII.	0 10	0 1	2 76	Pontresina Franc	0 25	0 3	6 89	Włodzimierz	0 01	0 1	
Carlo	0 30	1 1		" II.	0 02	0 2		Kaukaz	0 08	0 8		" VIII.	0 02	0 1	0 34	Port Artur I.	0 11	1 1	9 98	Wrocław	0 05	0 3	1 41
Celina	0 45	0 1	12 99	Goplana I.	0 08	0 2	2 35	Klaudjusz I.	0 01	0 1		Maryna	0 01	0 1	0 34	" II.	0 05	0 5	10 30	Wulkan I.	0 15	0 1	4 25
Cesia	0 45	0 1	12 99	" II.	0 02	0 1	0 82	Kleiner	0 30	0 3	8 79	Matensz	0 08	0 1	0 34	" III.	0 05	0 5	5 95	Wulkan II.	0 15	0 1	4 25
Charitas	0 04	0 4		Gottesman I.	0 01	0 1		Konrad I.	0 10	0 2	2 97	Metanja	0 06	0 3	1 39	" IV.	0 23	0 23	6 66	Wulkan III.	0 15	0 1	4 25
Charlotta	0 01	0 1		" IV.	0 02	0 2		" II.	0 10	0 2	2 71	Merkur	0 08	0 8		" V.	0 02	0 1	6 66	Zbyszko	0 01	0 1	
Concordja	0 01	0 1		Grymajlo I.	0 01	0 1		" III.	0 10	0 2	4 23	Mickiewicz I.	0 05	0 5		" VI.	0 04	0 4	1 95	Zdzisław I.	0 02	0 5	6 46
Dawidman II.	0 06	0 1	2 39	" II.	0 01	0 1		" IV.	0 10	0 1	4 23	" II.	0 02	0 05		" VII.	0 04	0 4	1 95	Zgoda I.	0 02	0 1	
" III.	0 06	0 1	2 39	" III.	0 01	0 1		Henryk	0 03	0 3		" III.	0 02	0 05		" VIII.	0 04	0 4	1 95	" II.	0 02	0 1	

### TUSTANOWICE.

Szyb - Puits Schacht		Produkcja Production		Szyb - Puits Schacht		Produkcja Production		Szyb - Puits Schacht		Produkcja Production		Szyb - Puits Schacht		Produkcja Production		Szyb - Puits Schacht		Produkcja Production									
ropy d'huile du gaz	odtaczono expédie abgepumpt	C. kg	m <sup>3</sup> /m	ropy d'huile du gaz	odtaczono expédie abgepumpt	C. kg	m <sup>3</sup> /m	ropy d'huile du gaz	odtaczono expédie abgepumpt	C. kg	m <sup>3</sup> /m	ropy d'huile du gaz	odtaczono expédie abgepumpt	C. kg	m <sup>3</sup> /m	ropy d'huile du gaz	odtaczono expédie abgepumpt	C. kg	m <sup>3</sup> /m								
Aba	0 02	0 3		Elda	0 05	0 4	2 88	Glini I.	0 06	0 2	2 14	Kniep	0 05	0 5		Maksymilian	0 05	0 5		Rocketeller	0 05			Sumatra	0 01	0 2	
Adela	0 02	0 1		Eleonora	0 20	4 61		Gunkel (Fortuna)	0 03	0 1	0 99	Kolumbja	0 25	0 2	8 53	Marya II.	0 01	0 1		Roman	0 30	9 52		Tadeusz I.	0 01	0 2	
Aladar (Lili)	0 03	0 1		Elgin	0 20	1 2	6 55	Hala	0 01	0 1		Kopernik I.	0 08	0 8	2 08	Marja Adela	0 01	0 1		Romek (Spindl.)	0 03	0 3		" Alfa	0 01	0 2	
Albion	0 40	0 4	10 94	Elzbieta	0 20	1 2	6 55	Harding I.	0 01	0 1		Krakowianka	0 02	0 2		Merkur	0 01	0 1		Rossberger IX.	0 02	0 1		Tamiza I.	0 05		
Alfred	0 06	0 6		Emigesta	0 26	1 7	8 19	" II.	0 03	0 3	3 55	Ks. Józef	0 69	0 1	17 69	Meta II.	0 04	0 6		Rozwadów	0 01	0 1		" II.	0 01		
Balfour	0 03	0 3		Emil	0 02	0 2		" III.	0 08	0 8		Kubus	0 12	0 5	3 86	Minerwa	0 30	0 4	7 36	Rudolf	0 01	0 1		" IV.	0 01	0 1	
Bank of England	0 01	0 52		Erdoilwerke II	0 06	0 6		Helena	0 01	0 1		Moneta I	0 35	0 4	11 57	Moneta I	0 35	0 4	11 57	Sabina	0 02	0 2		Teresia (Maks)	0 01	0 1	
Banknot	0 03	0 3		" XII.	0 01	0 1		Henry VIII.	0 04	0 1	1 20	Mora II.	0 09	0 9	4 47	Safier I. (Berol)	0 01	0 1		Safier I. (Berol)	0 01	0 1		Tercecki VII.	0 01	0 1	
Banzay I.	0 06	0 3	2 18	Erna IV.	0 02	0 2		Henryk I.	0 06	0 5		Mukden I.	0 02	0 2		" II. (Lola)	0 01	0 1		" II. (Lola)	0 01	0 1		Toka I.	0 01	0 1	0 35
Belweder	0 01	0 1		Ernestus	0 03	0 3		" II.	0 06	0 5		" III.	0 01	0 1		Salo	0 02	0 2		Sas I.	0 03	0 3		" VI.	0 01		